

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Environmental Consulting Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW479-120844/C	Date 2013-04-19
Client Reference No. - N° de référence du client EW479-120844	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier EDM-1-34232 (002)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-002-9749	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2013-03-13 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-04-23	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Scott, Jasmine	Buyer Id - Id de l'acheteur edm002
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3578 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification vise à répondre aux question suivantes :**Question n° 1 :**

Un des membres de mon équipe est un sous-traitant dont les conditions sont les suivantes :

1. Il a fait partie d'un programme d'Échanges Canada du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2013 (essentiellement, il s'agit d'un congé sans solde) et il faisait l'objet d'une entente sur les conflits d'intérêts (qui est maintenant expirée) 2. Depuis le 1^{er} avril, il a choisi l'option en matière de réaménagement des effectifs C(ii), soit le congé d'études non payé jusqu'au 31 mars 2015; il est donc toujours considéré comme un employé du gouvernement du Canada (et non un « ancien fonctionnaire ») 3. Son emploi au gouvernement se terminera le 31 mars 2015 (ou plus tôt s'il ne respecte pas les exigences en matière d'études, un simple détail) 4. Il reçoit un paiement forfaitaire dans le cadre d'un réaménagement des effectifs.

Veuillez nous dire s'il est admissible à titre de membre d'équipe dans le cadre de notre proposition. Il a communiqué avec le ministère pour lequel il travaillait afin de clarifier les politiques, mais on nous a dit de vous poser la question, à vous et à votre équipe d'acquisition. Nous avons également fait la demande d'une lettre émise par le ministère visant à le décharger de tout conflit d'intérêts avec les politiques gouvernementales.

Réponse n° 1 :

Veuillez vous référer à la section 17 Conflit d'intérêts - Avantage indu du document 2008 (2013-03-21) des instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services pour déterminer si ce sous-traitant est en conflit avec cette clause.

En tant que condition d'emploi de ce sous-traitant au sein du gouvernement du Canada, il doit se conformer au *Code de valeurs et d'éthique* du ministère pour lequel il travaille. Le Comité des valeurs et de l'éthique doit déterminer s'il existe ou non un conflit d'intérêts réel ou potentiel. Une preuve de la décision du Comité sera exigée si vous soumettez une proposition dans laquelle ce sous-traitant fait partie.

Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent nous parvenir sous scellé et être reçues par l'Unité de réception des soumissions indiquée à la page 1 avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être inscrits sur l'enveloppe scellée.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES